ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 885/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1998

για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2634/97 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρέμβασης στον τομέα του βοείου κρέατος οδήγησε στη δημιουργία αποθεμάτων σε πολλά κράτη μέλη· ότι υπάρχουν αγορές σε ορισμένες τρίτες χώρες για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, για να αποφευχθεί η υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει να πουληθεί ένα τμήμα των αποθεμάτων αυτών με διαγωνισμό για εξαγωγή προς τις εν λόγω χώρες· ότι, για να καταστεί δυνατή η πώληση προϊόντων ενιαίας ποιότητας, πρέπει να τεθεί σε πώληση το κρέας που αγοράζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68·

ότι, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα, πρέπει η εν λόγω πώληση να πραγματοποιηθεί βάσει των κανόνων που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν την διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 [4], και ιδίως τους τίτλους ΙΙ και ΙΙΙ, και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 [6]·

ότι για να εξασφαλιστεί η ορθή και ομοιόμορφη διεξαγωγή του διαγωνισμού πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173//79·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσκολιών που προκύπτουν από την εφαρμογή του εν λόγω σημείου στα σχετικά κράτη μέλη·

ότι, για διοικητικούς λόγους, πρέπει να καθοριστεί μια ελάχιστη ποσότητα για την προσφορά λαμβάνοντας υπόψη ταυτοχρόνως την εμπορική πρακτική·

ότι, για πρακτικούς λόγους, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή για το κρέας που πωλείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού· ότι, ωστόσο, οι ανάδοχοι υποχρεούνται να ζητήσουν πιστοποιητικά εξαγωγής για την ποσότητα που χορηγείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 759/98 [8]·

ότι, για να εξασφαλιστεί η εξαγωγή των κρεάτων που έχουν πωληθεί προς τις επιλέξιμες τρίτες χώρες, πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση εγγύησης πριν από την ανάληψη των προϊόντων και να καθοριστούν οι βασικές σχετικές απαιτήσεις·

ότι τα προϊόντα που προέρχονται από το απόθεμα της παρέμβασης μπορεί να έχουν υποστεί σε ορισμένες περιπτώσεις πολλούς χειρισμούς· ότι για την εξασφάλιση της καλής παρουσίασης και εμπορίας πρέπει να επιτραπεί, υπό συγκεκριμένους όρους, η εκ νέου συσκευασία των εν λόγω προϊόντων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση των προϊόντων παρέμβασης που αγοράστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, περίπου:

— 600 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,

— 600 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,

Στο παράρτημα Ι περιλαμβάνονται λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες.

2. Τα εν λόγω κρέατα προορίζονται να εξαχθούν προς τους προορισμούς της ζώνης «08» που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 125/98 της Επιτροπής [9]·

[1] ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
[2] ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 13.
[3] ΕΕ L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.
[4] ΕΕ L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.
[5] ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.
[6] ΕΕ L 104 της 27. 4. 1996, σ. 13.
[7] ΕΕ L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.
[8] ΕΕ L 105 της 4. 4. 1998, σ. 7.
[9] ΕΕ L 11 της 17. 1. 1998, σ. 20.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η εν λόγω πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως τους τίτλους II και III, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις και το παράρτημα του παρόντος κανονισμού λαμβάνονται ως η προκήρυξη του διαγωνισμού.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης καταρτίζουν την προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέροντας ιδίως:

— τις ποσότητες του βοείου κρέατος που πωλούνται και

— την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

2. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να λάβουν τα στοιχεία που αφορούν τις ποσότητες καθώς και τον τόπο που αποθηκεύονται τα προϊόντα στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, οι οργανισμοί παρέμβασης τοιχοκολλούν τις προκηρύξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στις έδρες τους και μπορούν να πραγματοποιήσουν συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

3. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθήκευσης είναι η μεγαλύτερη.

4. Λαμβάνονται υπόψη μόνο οι προσφορές που υποβάλλονται το αργότερο μέχρι τις 4 Μαΐου 1998, στις 12.00, στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης.

5. Η προσφορά είναι έγκυρη μόνον εάν αφορά ελάχιστη ποσότητα 15 τόνων.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης σε κλειστό φάκελο και να περιλαμβάνει αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο κλειστός φάκελος δεν πρέπει να ανοιχθεί από τον οργανισμό παρέμβασης πριν από την λήξη της προθεσμίας του διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν περιλαμβάνεται ένδειξη της αποθήκης ή των αποθηκών όπου είναι αποθηκευμένα τα προϊόντα.

8. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, το ποσό της εγγύησης καθορίζεται σε 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Επιπλέον των πρωτογενών απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 αποτελεί επίσης πρωτογενή απαίτηση.

9. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 η προθεσμία για την ανάληψη κρέατος που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι 45 ημέρες από την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 11 του ίδιου κανονισμού.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν τις προσφορές που έχουν υποβληθεί το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά την προθεσμία υποβολής των εν λόγω προσφορών.

2. Μετά από εξέταση των προσφορών που έχουν υποβληθεί, καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης για κάθε προϊόν ή διαφορετικά δεν πραγματοποιείται ο διαγωνισμός.

Άρθρο 4

1. Ο οργανισμός παρέμβασης αποστέλλει τη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 με τηλεμοιοτυπία σε κάθε διαγωνιζόμενο.

2. Ο ανάδοχος ζητά εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την ημέρα της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά εξαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 8, παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για την κάλυψη της ποσότητας που χορηγείται. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από το φαξ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και πρέπει να περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 7 ένδειξη μίας από τις χώρες της ζώνης «08» που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Επιπλέον, η αίτηση περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 20 την ακόλουθη ένδειξη:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 885/98]

— Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 885/98)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 885/98]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 885/98]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 885/98]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 885/98]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 885/98]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 885/98)

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 885/98]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 885/98)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 885/98].

Άρθρο 5

1. Πρέπει να συσταθεί εγγύηση από τον αγοραστή για να εξασφαλιστεί η εξαγωγή προς τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πριν από την ανάληψη των προϊόντων. Η εισαγωγή σε μία από τις χώρες αυτές αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής [1].

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ορίζεται ανά τόνο:

— για τα οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, ως η διαφορά μεταξύ της προσφερόμενης τιμής για κάθε τόνο και 2 700 Ecu,

— για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, ως η διαφορά μεταξύ της προσφερόμενης τιμής για κάθε τόνο και 1 800 Ecu.

Άρθρο 6

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέψουν για τα προϊόντα παρέμβασης των οποίων η συσκευασία έχει σχισθεί ή λερωθεί να δοθεί νέα συσκευασία του ιδίου τύπου, υπό τον έλεγχό τους και πριν από την παρουσίαση των προϊόντων για την αποστολή στο τελωνείο άφιξης.

Άρθρο 7

Όσον αφορά τα κρέατα που πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Η εντολή απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 περιλαμβάνουν την ακόλουθη ένδειξη:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 885/98]

— Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 885/98)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 885/98]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 885/98]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 885/98]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 885/98]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 885/98]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 885/98)

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 885/98]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 885/98)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 885/98].

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	222
	— Quartiers arrière	378
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	200
	— Cuartos traseros	400

(1) Véanse los Anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(1) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteitä V ja VII.

(1) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33